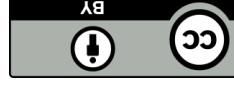


This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>



Ann Nduku ✎

Wiehan de Jager 🗣️

Abrar Wafa 📖

Arabic / English 🗣️

Level 3 📖



في قديم الزمان، كانت الدجاجة والنسر أصدقاء. كانوا يعيشون في سلام مع جميع الطيور الأخرى. كان لا يستطيع أياً منهما الطيران.

...

Once upon a time, Hen and Eagle were friends. They lived in peace with all the other birds. None of them could fly.



كان كلما يظهر ظل جناح النسر على الأرض، تحذر الدجاجة فراخها. "اخرجوا من الأرض الجرداء فليس فيها مخبأ." وكانت الفراخ تجيبها: "طبعاً سوف نقوم بالهرب، لسنا أغبياء."

...

As the shadow of Eagle's wing falls on the ground, Hen warns her chicks. "Get out of the bare and dry land." And they respond: "We are not fools. We will run."



بعد ليلة من النوم الجيد، فكرت الدجاجة بفكرة رائعة. بدأت بجمع الريش الذي تساقط من جميع أصدقائهم الطيور. و قالت "لنقم بخياطة هذا الريش فوق الريش الخاص بنا، لعل هذا سيجعل السفر أسهل".

...

After a good night's sleep, Hen had a brilliant idea. She began collecting the fallen feathers from all their bird friends. "Let's sew them together on top of our own feathers," she said. "Perhaps that will make it easier to travel."



"توسلت الدجاجة للنسر: "فقط أمهلني يوماً واحداً، ثم سيمكنك إصلاح جناحك و الطيران بعيداً للحصول على الطعام مرة أخرى". قال النسر "إذا لم تتمكني من العثور على الإبرة، ستعطيني أحد أطفالك كتمن للإبرة".

...

"Just give me a day," Hen begged Eagle. "Then you can fix your wing and fly away to get food again." "Just one more day," said Eagle. "If you can't find the needle, you'll have to give me one of your chicks as payment."



عندما رأَت الطيور الأخرى النسرين يطير بعيدا. طلبوا من الدجاجة أن
تعيّرهم الإبرة لصناعة أجنحة لأنفسهم أيضا. بعد ذلك أصبحت هناك
طيور تحلق في السماء.

...

But the other birds had seen Eagle flying away.
They asked Hen to lend them the needle to make
wings for themselves too. Soon there were birds
flying all over the sky.



عندما أعاد آخر طائر الإبرة المقترضة، لم تكن هناك الدجاجة. فأخذ
أطفال الدجاجة الإبرة وبدأوا في اللعب بها. عندما سئموا من اللعبة،
تركوا الإبرة في الرمال.

...

When the last bird returned the borrowed needle,
Hen was not there. So her children took the needle
and started playing with it. When they got tired of
the game, they left the needle in the sand.